To: =?koi8-r?Q?=22?=Elena Okolovitch=?koi8-r?Q?=22=20?= <elena_okolovitch@mail.ru>
From: David Roskies <daroskies@jtsa.edu>
Subject: Re: Yiddisher Folklor
Cc:
Bcc:
Attached:

At 11:43 AM 9/9/2003 +0400, you wrote:
Tayerer prof. Roskies,

Mayn nomen is Lena Okolovitch un ikh bin a studentke in Paideia European Institute for Jewish Studies in Sweden. Michael Swirsky, velkher iz eyner fun undsere lerers, hot mir an eytse gegeben, ikh zol zikh tsu aykh vendn benegeye tsu der teme fun mayn forshung, dos heyst der yiddisher folklor. Michael hot mikh mesameyakh geven mit a psure, az ir zayt a mumkhe in der yiddisher literatur un folklor un hot gezogt nevies az ir vet mir imirtsashem konen helfn.

Ikh farnem zikh mit der yiddisher folkloristisher demonologie un forsh forshtelungen un gloybungen fun di ashkenazishe yidn vegn di nisht-gute. Akhuts dem, bin ikh mamesh antsikt fun fantastishe bashefenishn un khayes-royes, tsum merstn, funem pipernoter. Ikh hob zikh getrofn dos vort bay Mendelen, vos bay im vert pipernoter dermont vi a giftiker shlang, un Sholem Aleykhemen, vos bay im pipernoter iz halb-mentsh, halb-khaye. Keyn andere protim hob ikh nit gefunen in ergetsvu. Der pipernoter lozt mikh nisht tsu ru. Funvanen shtamt er, vi zet er oys, funvanen nemt zikh aza nomen, vos zet oys lateynish un iz enlekh tsu Pater Noster? Ot dos volt ikh gevolt forshn.

Ikh hof az ir vet konen mikh helfn mit dem inien. Efsher veyst ir epes vegn ot dem personaj? Ikh vel zayn dankbar far yedn prat un yeder eytse!

Mit derekh-erets,
Lena Okolovitxh

þÅÔÙÓÅ ÐÏÄÓÕÇÉ ÄÁÀÔ ÕÓÏËÉ ÌÀÂ×É.
óÅËÓ × ÂÏØÛÏÍ ÇÏÓÏÄÅ ÎÁ óôó!
÷ÔÏÓÎÉË, ÓÓÅÄÅ, ÞÅÔ×ÅÓÇ × 23:00.
http://r.mail.ru/cln2350/www.ctc-tv.ru